



SGS Polska Sp. z o.o.  
Laboratorium Środowiskowe  
43-200 Pszczyna  
ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/1

Pszczyna 2017-12-13

**INFORMACJE DOTYCZĄCE POBIERANIA PRÓBKII, NR SB/123288/12/2017**



<b>Zleceniodawca</b>		<b>ID: 4128</b>	
Gmina Adamów Adamów 11/b 22-442 Adamów			
<b>Podstawa realizacji</b>			
Zlecenie z dnia: 2017-10-02 nr RIG.271.R18.2017, numer systemowy: 17020072			
<b>Obszar badań:</b>	obszar regulowany prawnie		
<b>Cel badań:</b>	dla potrzeb potwierdzenia zgodności z wymaganiami		
<b>Opis próbek</b>			
<b>Nr laboratoryjny próbki</b>	<b>Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy</b>		<b>Próbka:</b>
145786/10/2017	Wodociągi Potoczek Studnia awaryjna na ujęciu wody w miejscowości Potoczek		Woda surowa
<b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>			
<b>Nr laboratoryjny próbki</b>	<b>Data pobierania</b>	<b>Próbkobiorca</b>	<b>Metoda pobierania</b>
145786/10/2017	2017-10-10, godz.12:18	Przedstawiciel Laboratorium	PN-ISO 5667-5:2003 (A)
<b>Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki</b>			
Barwa: brak	Mętność: brak	Zapach: brak	
<b>Plan pobierania:</b>	próbka jednorazowa		
<b>Data rejestracji w laboratorium</b>	<b>Data rozpoczęcia badań</b>	<b>Data zakończenia badań</b>	
2017-10-11, godz.10:42	-	-	
<b>Uwagi</b>			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń			

(A) – metoda pobierania próbek objęta akredytacją nr AB 1232.

W załączeniu wyniki badań zrealizowanych przez podwykonawcę: AB 005 (GIG BCR, Katowice).

**SGS Polska Sp. z o.o.**  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072  
-11-

**Sporządził:**  
inż. Joanna Chmielewska

*Joanna Chmielewska*  
Specjalista ds. projektów środowiskowych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <http://www.sgs.analizyrodowiska.pl/podstrona/uslugi>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.

Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.

Oryginał potwierdzony własnoręcznym podpisem

SGS Polska Sp. z o.o.  
ul. Jana Kazimierza 3  
01-248 Warszawa

Lokalizacja:

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a	t +48 32 449 2500	f +48 32 447 2072
Poznań	61-655, Gronowa 81	t +48 32 449 2500	t/f +48 61 820 4031
Wrocław	54-424, Muchoborska 18	t +48 32 449 2500	f +48 71 358 7562
Łęzajsk	37-300, Wierzawice 874	t +48 32 449 2500	f +48 17 241 1391
Szczecin	70-861, Gdanska 16 B	t +48 91 421 3517	f +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a
Pila	64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo	13-200, Hallera 35
Łęzajsk	37-300, Wierzawice 874

[www.pl.sgs.com](http://www.pl.sgs.com)

Member of the SGS Group (SGS SA)





GŁÓWNY  
INSTYTUT  
GÓRNICCTWA

- Dane teleadresowe: Plac Gwarków 1, 40-166 Katowice  
telefon: 32 258 16 31 ÷ 9, fax: 32 259 65 33, e-mail: gig@gig.eu, www.gig.eu
- Rachunek bankowy: mBank S.A.  
nr 05 1140 1078 0000 3018 1200 1001
- Regon: 000023461 NIP: 6340126016 KRS: 0000090660  
Główny Instytut Górnictwa jest płatnikiem podatku VAT

## ZESPÓŁ LABORATORIÓW BADAWCZYCH I WZORCUJĄCYCH GIG

### Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej

Egz. nr 1  
2017

Katowice, 16 października

### Sprawozdanie z badań nr BCR/1/8526/2017/RT



AB 005



W skład Zespołu Laboratoriów  
Badawczych i Wzorcujących GIG  
wchodzi następujące Laboratoria:

Śląskie Centrum Radiometrii  
Środowiskowej im. Marii  
Goepfert Mayer (BCR)

Laboratorium Samozapalności  
Węgla (BD-3)

Laboratorium Lin  
i Urzędzeń Szybowych (BL-1)

Laboratorium Badań Urzędzeń  
Mechanicznych (BL-2)

Laboratorium Akustyki  
Technicznej (BR-1)

Laboratorium Geomechaniki  
Górnictwa (BT-2)

Laboratorium Pomiarów Zapylenia  
Powietrza (KD-2.2)

Laboratorium Badań Materiałów  
Wybuchowych i Zapalników  
Elektrycznych (KD-3.1)

Laboratorium Systemów  
i Zabezpieczeń  
Przeciwwybuchowych oraz  
Eksplozji (KD-4.2)

Kontakt z Laboratorium  
sporządzającym sprawozdanie:  
tel/fax: 32 259 2295  
e-mail: mwysocka@gig.eu  
www.radiometria.gig.eu

# PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

Zamawiający:

SGS Polska Sp. z o.o. Environment, Health and Safety  
ul. Cieszyńska 52 A  
43-200 Pszczyna

Numer zamówienia:

1/DAN/2016 na rok 2017

Numer komputerowy pracy w GIG:

572 0034 7-370

Sprawozdanie sporządził:

(podpis sporządzającego)

Sprawozdanie autoryzował:

**KIEROWNIK**  
Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej  
im. Marii Goepfert Mayer  
Głównego Instytutu Górnictwa  
dr hab. inż. Małgorzata Wysocka, prof. GIG

(podpis autoryzującego)

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM!**

Sprawozdanie z badań nr BCR/1/8526/2017/RT

16 października 2017

## PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

Sprawozdanie nr BCR/1/8526/2017/RT

Metoda badawcza: spektrometria ciekłoscyntylacyjna  
Obiekt badań: wody przeznaczone do spożycia  
Próbka została pobrana przez Zleceniodawcę.  
Procedura pobrania próbki: norma PN-ISO 5667-5:2003  
Próbka została dostarczona w dniu: 12.10.2017

Nr próbki: 8526/ 17

data pomiaru <sup>3</sup>H: 15.10.2017

data pomiaru <sup>222</sup>Rn: 12.10.2017

Opis próbki:  
145786/ 10/ 2017

nuklid	wynik ± niepewność (95 %)	Procedura badawcza	Akredytacja PCA
<sup>3</sup> H	<3,5 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-017	+
<sup>222</sup> Rn	7,3 ± 1,9 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-022	+

Osoba odpowiedzialna za wykonanie badania:

*dr Izabela Chmielewska*

tel. 32 259 2714

*ichmielewska@gig.eu*

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

---

Sprawozdanie z badań nr BCR/1/8526/2017/RT

SGS Polska Sp. z o. o.  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 586000569  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-203 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492509; fax: 32 4472072



GŁÓWNY  
INSTYTUT  
GÓRNICWA

- **Dane teleadresowe:** Plac Gwarków 1, 40-166 Katowice  
telefon: 32 258 16 31 ÷ 9, fax: 32 259 65 33, e-mail: gig@gig.eu, www.gig.eu
- **Rachunek bankowy:** mBank S.A.  
nr 05 1140 1078 0000 3018 1200 1001
- **Regon:** 000023461 **NIP:** 6340126016 **KRS:** 0000090660  
Główny Instytut Górnictwa jest płatnikiem podatku VAT

## ZESPÓŁ LABORATORIÓW BADAWCZYCH I WZORCUJĄCYCH GIG

### Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej



AB 005

W skład Zespołu Laboratoriów Badawczych i Wzorcujących GIG wchodzi następujące Laboratoria:

Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej im. Marii GoeppertMayer (BCR)

Laboratorium Samozapalności Węgla (BD-3)

Laboratorium Lin i Urządzeń Szybowych (BL-1)

Laboratorium Badań Urządzeń Mechanicznych (BL-2)

Laboratorium Akustyki Technicznej (BR-1)

Laboratorium Geomechaniki Górnictwa (BT-2)

Laboratorium Pomiarów Zapylenia Powietrza (KD-2.2)

Laboratorium Badań Materiałów Wybuchowych i Zapalników Elektrycznych (KD-3.1)

Laboratorium Systemów i Zabezpieczeń Przeciwybuchowych oraz Eksplozjometrii (KD-4.2)

Kontakt z Laboratorium sporządzającym sprawozdanie:  
tel/fax: 32 259 2295  
e-mail: mwysoccka@gig.eu  
www.radiometria.gig.eu

Egz. nr 1.

Katowice, 11 grudnia 2017

### Sprawozdanie z badań nr BCR/1/8526/2017/RD

## PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

Zamawiający:

SGS Polska Sp. z o.o. Environment, Health and Safety  
ul. Cieszyńska 52 A  
43-200 Pszczyna

Numer zamówienia:

1/DAN/2016 na rok 2017

Numer komputerowy pracy w GIG:

572 0034 7-370

Sprawozdanie sporządził:

*Chmielewska*

(podpis sporządzającego)

Sprawozdanie autoryzował:

**KIEROWNIK**  
Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej  
im. Marii Goeppert Mayer  
Głównego Instytutu Górnictwa  
*Mysołka*  
dr hab. inż. Małgorzata Wysocka, prof. GIG

(podpis autoryzującego)

**ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM!**

Sprawozdanie z badań nr BCR/1/8526/2017/RD

SGS Polska Sp. z o.o.  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072



11 grudnia 2017

# PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

Sprawozdanie nr BCR/1/8526/2017/RD

Metoda badawcza: spektrometria ciekłoscyntylacyjna  
Obiekt badań: wody przeznaczone do spożycia  
Próbka została pobrana przez Zleceniodawcę  
Procedura pobrania próbki: norma PN-ISO 5667-5:2003  
Próbka została dostarczona w dniu: 12.10.2017  
Nr próbki: 8526/17

data pomiaru: 11.12.2017

Opis próbki:  
145786/10/2017

nuklid	wynik ± niepewność (95 %)	Procedura badawcza	Akredytacja PCA
226Ra	< 0,01 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-002	+
228Ra	< 0,02 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-002	+
dawka orientacyjna	0,01 mSv/rok	BCR/ZLGIG/1-002	+

Osoba odpowiedzialna za wykonanie badania:

*dr Izabela Chmielewska*

tel. 32 259 2714

*ichmielewska@gig.eu*

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

SGS Polska Sp. z o.o.  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860085608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 46 22 00 00, fax: 32 46 72 0 72



Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej

IM. MARII GOEPPERT MAYER

Główny Instytut Górnictwa

40-166 Katowice, Pl. Gwarków 1

Katowice, dn. 11 grudnia 2017

**WNIOSKI I ZALECENIA DO SPRAWOZDANIA  
Z BADAŃ PRÓBKII WODY NR 8526/17**

1. W badanej próbce wody zmierzono następujące stężenia nuklidów promieniotwórczych:  $^3\text{H}$ : < 3,5 Bq/l;  $^{222}\text{Rn}$ :  $7,3 \pm 1,9$  Bq/l;  $^{226}\text{Ra}$ : < 0,01 Bq/l;  $^{228}\text{Ra}$ : < 0,02 Bq/l.

2. Dawka orientacyjna, związana z konsumpcją wody zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Zdrowia dla wód przeznaczonych do spożycia przez ludzi<sup>1)</sup> nie powinna przekraczać 0,1 mSv/rok dla osób dorosłych. W przypadku badanej próbki oszacowana wartość dawki orientacyjnej wynosi 0,01 mSv/rok, a więc spełnione są wymagania zawarte w w/w Rozporządzeniu, stąd woda ta może być stosowana jako pitna. Zalecana częstotliwość kontroli wód pitnych – zgodnie z wymogami Rozporządzenia.

3. Dopuszczalne zakresy wartości w/w parametrów wynoszą odpowiednio:

Lp.	Parametr	Dopuszczalne zakresy wartości – wartość parametryczna	Jednostka
1	tryt $^3\text{H}$	100 <sup>1)</sup>	Bq/l
2	radon $^{222}\text{Rn}$	100 <sup>1)</sup>	Bq/l
3	dawka orientacyjna	0,1 <sup>1)</sup>	mSv/rok

1) Dziennik Ustaw 2015, poz. 1989: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Opracował:

*Chmielewska*

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

SGS Polska Sp. z o.o.  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072